

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pajta L. C. Bra-
nu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden
reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**A BANAI
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően tel nem bélyegzett leveleket
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Tavaszi hangok

Irta DOMINICH LÁSZLÓ

szasi napsugárban, fakadó rügyek
tült egy verőfényes napon a nyu-
n folyó Bega partján egy leányok-
s ifjakból álló társaság. Vitatkoz-
arvek és ellenarvek hangzottak el.

nyok védték a maguk igazát, a
szintén. A leányok azzal vádolták a
"hozományvadászok", akik
tisztiságra való tekintet nélkül elve-
ta hozományt és a leányt ráadás-
kültsőségre adók, több nekik a ru-
szép arc, a puder, a ruzs, mint a

ok benső énje, lelke. A fiuk viszon-
okkal léptek fel: a lányok tulságo-
gényesek, anyagi erejüket megha-
módon ruházkodnak, mindig töb-
akarnak mutatni, mint amik, a koz-
ka műhelyében sokkal járatosab-
mint a konyhában. Jöttek a vádak
nével és közben észre sem vették,
y sokszor igazságtalanul bántják
mást, nagyon sok esetben nem is
tnek arról, hogy ilyenekké váltak,
otthon így nevelték és nevelik

meddőnek látszó vitának eredmé-
gyümölcse mégis csak van. A vád
védelem érveiből és ellenérveiből
istályosodik lassankint az a leány-
férfi-típus, amelyre a mai világunk
különösen nekünk szükségünk van.
fel tudunk állítani egy értékmerőt,
elyhez igazodunk, akkor könnyebb
a lányoknak és fiuknak követelé-
kel és igényekkel fellépní.

helyes irányt, az utmutatást legjob-
Méc László adja meg egyik versé-
n, amikor a hajdani lovagok és ga-
lérok nővel szembeni magaviseletét
írja le: „Szolgáltak és tisztelték a
ben a Nőt, Családot, Hazát és az
ent”. Mai világunkból ez a nőies nő,
női eszmény hiányzik. Ezt kell elsősor-
n helyreállítanunk. Ha tudnak újból
ies nőkké változni, akikért a férfi szí-
sen vállalja a küzdelmet és szenvedé-
st, akik tiszteletet tudnak parancsolni,
szegények vagy gazdagok, ragyogó
gy szürke ruhában járnak, akkor
ra olyan magasra emelik a nőt és an-
ak tiszteletét, mint az a középkor lo-
agjainál volt.

Ha a férfi megismeri a nőt, a ne-
es lelkét, ha a nő megtanulja, hogy
sak ez maradandó érték benne, akkor
hadj több súlyt fektet belső lénye
polására, mint ahogyan azt ma teszi.
Mert ma a nők általában csak a külsőre
ektetik a fősúlyt és ezzel elérték azt,
hogy a női eszmény eltűnésének ará-
nyában szűnt meg a férfiak lelkében is
az a tisztelet és megbecsülés, amellyel
szelött a férfiak viseltettek a nő iránt.

A nőnek családi, közéleti és társadalmi
munkáját, kötelességét és tevékenysé-
gét magasabb szempontból kell felfog-
nia. Necsak az egyéni boldogulásán
keresztül nézze az eseményeket, hanem
a közösség érdekeit is tartsa szem előtt.
A nőnek mint ifjú lánynak, jegyesnek,
asszonynak, anyának, kenyérkeresőnek,
cselédnek, munkáslánynak, lelkét és
szereletét, áldozatoságot és önzetlen-
séget kell árasztania környezetében. A
legapróbb és legáldozatosabb nagy
munkát is megfelelő lelkeséggel töltsé
be. Ez kitermeli azokat a férfiakat, akik
után majd ezek igazodnak.
Igy hatnak egymásra és egészítik ki

egymást a nő és a férfi. Itt nem lehet
mérvadó a ruházkodás, a szépen ondo-
lált haj, a pirosított köröm, vagy a diplo-
loma, származás, rang, vagy a hozo-
mány. Ha tudunk ezen az uton elindulni
mai leányok és fiuk, akkor tudunk ugy
hatni egymásra, ahogyan hatott hitvese
Széchenyire, aki Naplójában megindító
őszinteséggel vallja be, hogy nemzet-
mentő munkájára egy nő — a felesége
— inspirálta. Így tud a tisztaszívű hitvesi

szerelet a férfiui munkán keresztül a tár-
sadalom életére, mint életet megújító
hatalom befolyást gyakorolni.

Nagy igazság az, hogy minden nemes
férfiület mögött ott van egy nő, — egy
jóságos anya, vagy hűséges hitves —
aki annak a férfiületnek áldása volt és
minden elzüllő, nyomoruságos, eltévedt
férfiület mögött ott található a nő, aki
annak a férfinak átka. A mai férfinak
meg kell tanulnia azt, hogy nem a kül-
sőség szerint állapíthatja meg a nő ér-
sőségét, hanem ha az talán sokszor átalá-
kított ruhában is jár, akkor is bírhat
olyan lelki értékekkel, melyek verseny-
képesse teszik a kitépelt szemöldökü,

ruzszozt ajku démonokkal. Ha tudunk
megértéssel, egymás hibáit őszintén el-
mondva, közeledni egymáshoz, meg
tudjuk teremteni azt a légkört, amely
Széchenyihez hasonló férjeket és fele-
ségéhez hasonló nőket termel ki magá-
ból. A fejlődésnek ez a foka jelenti
majd egymás énjének kiegészítését és
tökéleteseződését. A férfi építhet magá-
nak gyönyörű palotákat, de otthonná
csak a nő jósága és gyöngédsége teszi.
Ilyen típusok kellene a mi
társadalmunknak is, mert
rajtuk keresztül elérjük, hogy ezek a
tavaszi hangok társadalmunk megújho-
dását és biztosabb jövőjét jelentik.

A Vatikán és Hitler konfliktusa fenyeget az osztrák püspökök hűségnyilatkozata miatt

Mint ismeretes, Innitzer bécsi her-
cegérsek vezetésével az osztrák kato-
likus püspökök hűségnyilatkozatot
intéztek Hitler birodalmi vezérhez és
kancellárhoz és egyben ünnepélyesen
felszólították hiveiket, hogy az ápril-
lis tüzediki népszavazáson a csatlako-
zás mellett szavazzanak. A Vatikán-
város rádióleadóállomásán most nyil-
latkozatot olvastak fel, amely
dezavualja az ausztriai kato-
likus püspököket és bangsu-
lyozza, hogy az egyháznak
nem szabad beleavatkoznia a
politikába.

A Vatikán hivatalos lapjában, az
Osservatore Romanóban cikk jelent

Hitler a konkordátum felmondására készül

A vatikáni hivatalos lap cikke, va-
lamint a rádióleadóállomás közlemé-
nye élénk feltűnést keltett és a Szent-
szék, valamint a harmadik birodalom
között újabb konfliktust jelent. A Le
Matin római tudósítója arról tud,
hogy a rádióleadás után a római né-
met nagykövet egy órány keresztül be-
szélt telefonon Berlinnel.

Nem tartják kizártnak azt
sem, hogy a harmadik biroda-
lom a jövő héten felhondja a
konkordátumot.

Berlin a héten válaszol a Szentszéknek

Berlini legújabb jelentések arról
tudnak, hogy Hitler válaszol a Vati-
kánváros rádióleadó állomásának je-
lentésére, valamint az Osservatore
Romano cikkére. Német politikai kö-
röknek az a véleményük, hogy
a Szentszék, amikor deza-
vuálta Innitzer hercegérsek

meg, amelyben a Szentszék megállá-
pítja, hogy az osztrák katolikus püs-
pöki kar anélkül hozta nyilvánossá-
ra szóbanforgó pástörlevelet, hogy
erre a pápától előzetes engedélyt kért
volna. Az osztrák püspökök még utó-
lag sem értesítették a Szentszék
eme lépésükről. A Szentszék ennek kö-
vetkeztében hivatalosan megállapítja,
hogy

az osztrák püspöki kar saját
felelősségére cselekedett és
mindazért, ami Ausztriában
történik, egyedül viseli a fe-
lelősséget.

A Szentszéknek kötelessége ezt meg-
állapítani anélkül, hogy politikai kér-
dést érintene.

Rövid hírek

Rómában úgy tudják, hogy Innitzer
hercegérsek benyújtotta lemondását
és kolostorba vonul. A Reuter-üg-
nökség jelentése szerint Innitzer her-
cegérseket Rómába rendelik ahol fel-
világosítást kell adnia a népszavazás-
sal kapcsolatos magatartásnak. A bé-
csi lapok sem a vatikáni rádió jelen-
tését nem kommentálják, sem pedig
az Osservatore Romano cikkéről nem
emlékeznek meg. Innitzer és püspök-
társai kiáltványát egyéni kezdemé-
nyezésnek tekintik.

cialista körök azt remélték, hogy a
németországi katolikus püspökök az
ausztriai példát követve szintén a
csatlakozás megszavazására buzdíják
hiveiket. A németországi katolikus
püspökök értekezlete úgy döntött,
hogy

minden egyes püspöknek sa-
ját belátására biza, hogy a
csatlakozás mellett buzditást
helyénvalónak tartja-e és mi-
lyen alakban kívánja megten-
ni a felszólítást.

A Pester Lloyd bécsi munkatársa
a hercegérseki palotában szerzett in-
formáció alapján írja, hogy alaptalan-
nok azok a hírek, mintha a Vatikán
elégedetlen volna az osztrák püspöki
kar magatartásával és mintha In-
nitzer hercegérsek a püspöki kar
pástörlevele miatt kolostorba szán-
dékozna vonulni. Kijelentik, hogy ez
a hír izléstelen tréfa.

Vatikánvárosban nem tudnak
semmit arról, hogy Innitzer
bécsi hercegérsek lemondási
szándékkal foglalkozik. Ró-
mában cáfolják azt a hírt is,
amely szerint Innitzer Olasz-
országba, vagy pedig Né-
metországba szándékozik
utazni.

Azok a német csapatok, amelyek az
Anschluss óta Ausztriába jöttek, visz-
szatértek már Németországba.

Csak néhány kisebb különle-
ges csapat maradt vissza és
azokat beolvastották az osz-
trák hadseregbe, amelynek
békébeli létszáma változatl-
anul megmaradt.

Tegnap a rend fenntartására három
osztály rohamsisakos érkezett Ausz-
triába, ezek azonban majdnem kivétel

nélkül mind osztrákok.

Miklós volt osztrák szövetségi elnök családjának tagjai letették a Hitler iránti hűségüket. Miklós két fia már régebben híve volt a nemzeti szocialista eszméknek és résztvett már akkor a mozgalomban, amikor az a föld alatt működött. Most a család többi tagjai is csatlakoztak hozzájuk.

A csehszlovák kormány tegnapi minisztertanácsa elhatározta, hogy a bécsi cseh követség működését azonnal hatállyal megszünteti és elrendelte annak feloszlását. Ez azt jelenti, hogy

a csehszlovák kormány elismeri Ausztriának Németország-

ba történt bekebelezését.

Berlinből jelentik, hogy Henderson angol nagykövet tegnap jegyzéket nyújtott át Ribbentrop német külügyminiszternek. A jegyzékben Anglia elismeri Ausztria csatlakozását Németországhoz és egyben

a német kormány jóváhagyását kéri a bécsi angol főkonzulátus felállítására.

Az angol sajtó megállapítja, hogy az angol jegyzék összhangban áll Chamberlain és Halifax nyilatkozataival. A lapok azt írják, hogy a bécsi angol főkonzulátus létesítésére azért van szükség, mert Ausztriában jelentős angol érdekekről van szó.

Egészségét veszélyeztető náthaláz-**grippa**-járvány ismét sok betegséget idéz elő

Védekezzen: használja mosakodásnál állandóan a kellemesen illatosított

SENLASLO

fertőtlenítő toalettszappant, megóvj a egészségét!

Az angol-olasz megegyezés tiz nap múlva létrejön és Párisnak is érdeke a szerződéshez csatlakozni

A kedvező mederben haladó angol-olasz tárgyalások a befejezés felé közelednek. A Daily Express című londoni lap jelentése szerint a tíz nap múlva aláírásra kerülő angol-olasz barátságos szerződésnek a főbb pontjai a következők:

1. A Földközi tengeren mindkét hatalom kölcsönösen elismeri egymás létérdekeit. A két hatalom minden év januárjában kölcsönösen ismerteti egymással a védelmi berendezések tervezetét.

2. Palesztinában minden kormányválság alkalmával biztosítják az olasz érdekek megvédését.

3. A Suez-csatornára vonatkozólag abban állapodnak meg, hogy a csatornát úgy békében, mint háborúban minden nemzet használhatja.

4. A Vörös tenger kérdésében Olaszország elismeri, hogy Arabia déli része angol érdekkörbe tartozik.

5. A Tana-tó kérdésében Olaszország kötelezi magát arra, hogy nem akadályozza meg a tó vizének felhasználását Szudán és a gyapotföldök öntözésére.

6. Abesszinia és az angol területek között a határt bizottság állapítja meg. Abesszinia és az angol terület közötti kereskedelmi összeköttetést külön kereskedelmi szerződés fogja szabályozni.

7. Olaszország megismétli Spanyolország területi sérthetlenségére vonatkozólag tett ígéretét és kötelezi magát, hogy a polgárháború befejezése után, vagy még előbb, elszállítja önkéntesséit.

8. Olaszország megszünteti az angolellenes propagandát.

9. Az egyezmény aláírása után Anglia megteszi a lépéseket abban az irányban, hogy a Népszövetség ismerje el Abesszinia annektálását.

10. Olaszország csökkenti a Líbiában lévő csapatállományát.

A L'Ordre című párisi lap cikket közöl az angol-olasz tárgyalásokkal kapcsolatban Franciaország helyzetéről. A lap egy Rómában szolgálatot teljesítő diplomatára hivatkozik, aki állítólag közölte a francia külügyminiszteriumban, hogy számítani lehet Mussolini eddigi érzelmeinek megváltozására. Párisnak is érdeke volna,

hogy csatlakozzék az angol-olasz tárgyalásokhoz. A lap véleménye szerint ennek a fordulatnak nagy szerepe lehet a jövő eseményeinek kialakulásánál. A lap azt is megjegyzi, hogy az Anschluss nagy felindulást váltott ki Olaszországban.

Londonban valószínűnek tartják,

hogy az angol-olasz egyezmény aláírása után Franciaország és Olaszország között közvetlen tárgyalások indulnak meg. Franciaország a jelenlegi tárgyalásokon nem vett részt, azonban ezek a tárgyalások egyengetik a francia-olasz közvetlen megbeszélés lehetőségét.

Tavaszi udonságok

Kosztüm-, kabát-, és ruhaszövetekben nagy választékban, legolcsóbb áron

Dénes si Pollák

Cégtulajdonos: **Vilám Dénes**

Központ: II., Strada 3 August. — Fiók: IV., a rom. kat. zárdával szemben.

Kedvesével elherdálta a vagyonát és azután állatias kegyetlenséggel meggyilkolta a feleségét

Rémrésznybe illő családi dráma fejeződött be azzal, hogy tegnap a timisoarai állami gyermekmenhelyen hat gyermeket helyeztek el, akiknek anyja halott, apja pedig a fogházban ül. Bazias közelében fekszik Campia falu, ahol néhány esztendő előtt még gazdag embernek számított a negyvenkét éves Burkies Mirosláv cipész. Háza és tizenhét hold földje volt, amelynek holdja egyenkint harminckétezer leit ért. Ezenkívül mint cipészmeister is jó keresetnek örvendett. Feleségével egyetértésben élt és házasságukat hat gyermekkel áldotta meg az ég.

Burkies Mirosláv három esztendő előtt az egyik nagyvásáron megismerkedett egy nővel, aki a végzetlett. Belebolondult az idegen asszonyba és minden keresetét ráköltötte. Nem elégedett meg ezzel, hanem holdankint eladta földjét, majd a házát is és a pénzt szeretőjével eldorbé-

zolta. Mikor aztán már nem volt semmije, a kedvese elhagyta. Burkies akkor szegényen odahaza felhagyta műhelyét és Resitára ment, ahol beállott gyári munkásnak. Családjához, amely a legnagyobb nyomorban élt, havonta legfeljebb egyszer-kétszer látogatott el.

Nemrég valaki névtelen levelet írt neki Resitára és abban azzal vádolta meg feleségét, hogy rossz utra tévedt. Burkies Mirosláv, aki családjával szemben azonnal Campiara sietett. Kérdőre vonta a feleségét, aki a levelet aljas rágalomnak mondotta. Burkies nem hitt az asszony esküdjzésének és három napon keresztül vallatta, ütötte-verte, csak hogy vallomásra bírta. Eljárásának eredménytelensége anyyira felizgatta, hogy a harmadik napon egyszerre kirohant a konyhába, ahonnan éles késsel tért vissza. Sikoltozó gyermekeinek jelenlétében

kilenc késszurással súlyosan megbesitette az asszonyt, amikor az még eszméletlenül rogyott össze, és szét ragadott és két csapással szétvitotta a koponyáját. A szerencsétlen teremtés azonnal meghalt. Az állati feleséggyilkost letartóztatták, ma az orvítai ügyészség fogházába szállították. A hat gyermeket, akik közül a legidősebb még ninosen tíze négy éves, a legkisebbik pedig még fél esztendő, Haas Erich dr. orvos Timisoarára hozta és az állami gyermekmenhelyen helyezte el.

A fák napjának megünneplés

Városunkban tegnap tartották meg a fák napját. A fiú- és leányiskolák országosapatai, valamint a katonai előképzésben részesülő ifjak kivonultak a Vadárdőbe, ahol Tiucra Patrichie dr. főesper a szabadban istentiszteletet tartott, mely a fiatalokhoz megleghangú beszédet tartalmazott. Utána Mioc Vasile tanár, az országos timisoarai vezetője, valamint I trescu Vasile erdészeti iskolai igazgató nap jelentőségét méltatták. Azután következett a szokásos failtetés. Az ünnepségen résztvettek Praporgescu Gheorghe erdész, vármegyei prefektus, Tabla I colae dr. városi főjegyző, Haica Ioan nagy, a katonai előképzés megyei ügyelőhelyettese, Cernescu erdészeti ügyelő és mások. A katonai előképzésben részesülő ifjak azután bevonultak Unirii-térre, ahol Bradescu Ilie őrnagy parancsnok lelkesítő beszédet intéz hozzájuk.

A fővárosban a Pasarea nevű erdőben folyt le tegnap a fák napjának ünnepélye. Az ünnepélyen résztvett Mihály nagyvada trónörökös, Ionescu-Sise földművelésügyi és Ralea munkügyi miniszter, Toni közoktatásügyi államtitk és számos más előkelőség. Istentisztelet után több beszéd hangzott el, majd következett a fák ültetése.

Jutalmat kapnak a szorgalmat tisztviselők. A nyugdíjazások és politikai érdemek révén kinevezett felkészületlen tisztviselők eltávolítása után a köztisztviselői létszám csökken és csak az arra érdemes tisztviselők maradnak helyükön. A szorgalmas tisztviselők számára külön jutalmat helyeznek kiállításba, ezért minden közhivatalban pontos kimutatást készítenek a munkateljesítményéről.

Mathias veuwirth udvari szállító volt szabász

Wagner Ferenc

tr. Meres 4.

Uri-divat szalon

nyitott. Legújabb divat szerinti előrangú munkát végez.



Mindentelre növény, amire a **gyümölcs- és borszemelőknek**, kis és nagy **kerttulajdonosoknak** és **kerkedvelőknek** szüksége van, szép képes **árjegyzékünkben** megtalálható és **legjobb minőségben** kapható kiterjedt, hírneves **telepünkön**. A **tavaszi szállítás** megkezdődött. — Aki megbízásának idejében való elintézését óhajtja, rendeljen jókor.

AMBROSI, FISCHER és TSA (Aiud, jud. Alba)

Ófelsége válasza

az előző kormány minisztertanácsán
Iorga és Cristea Miron patriárka
beszédére

A nárcius harmincadikán megtartott minisztertanácsán Ófelsége Carol király a következő beszéddel válaszolt Nicolae államminiszter és Cristea Miron patriárka, miniszterelnök válaszára:

Miként barátunk, Iorga ur mondta, valóban ünnepeles pillanatot élünk át, amikor a történelem egyik korszakát lezárjuk. Lelkiismeretemben érzem, hogy hasznos lépést tettem, amikor azokat hívom fel együttműködésre, akik oly mély szeretetről

tettek tanubizonyságot a Haza irányában. Olyan munkát végeztem, amellyel új utakat nyitok meg. Örömmre és lelki vigaszomra szolgált, hogy azok az ősz férfiak, akikben mégis ifjú szív dobog, a nehéz pillanatokban félretették személyes érdekeiket és segédkezet nyújtottak a nemzeti munka elvégzéséhez. Igazi és őszinte meghatottsággal zárom le ezt a fejezetet, köszönöm mindenkinek a támogatást és a megnyilatkozott haszaszeretetet. A Haza ezt nem felejtí el.

Bolygik a versengés a hadihajók építése miatt a tengeri hatalmak között

A washingtoni tengerészeti egyezmény értelmében az egyes államok gyárthatnak harmincöt ezer tonnával nagyobb hadihajókat. Angol, a francia és az amerikai hatalmak között ebben a kérdésben az érvényesítés történetét, amelynek fő pontján úgy határoztak, mivel Japán nem épít nagyobb hadihajókat, elfogva a három állam megkezdte harmincöt ezer tonnánál nagyobb hadihajók építését. A francia kormány azzal egészítette ki állásfoglalását, hogy egyelőre nem épít nagyobb hadihajókat, csakis abban az esetben, ha kontinens más állama ugyanezt teszi. Szovjetországot és Németországot értesítik a francia elhatá-

rozásról. Franciaország állásfoglalása Olaszország magatartásától is függ, ugyanis Olaszország nem szerepelt ama államok között, amelyek annak idején a washingtoni egyezményt aláírták.

Sir Craige Robert, Anglia tokiói nagykövete, megjelent a japán külügyminiszteriumban és bejelentette, hogy Anglia a jövőben harmincöt ezer tonnánál nehezebb hadihajókat is épít.

A tengeri fegyverkezés mellett a szárazföldi felszerelés sem marad el. A holland kormány felemelte az adókat, hogy a hadsereg felszerelésére szolgáló költséget fedezze. A nemzetvédelem céljaira külön alapot létesítenek.

Állandóan nő az érdeklődés az eucharisztikus kongresszus iránt

A budapesti nemzetközi eucharisztikus kongresszus iránt nagy érdeklődés mutatkozik a Magyarországgal szomszédos államokban, nevezetesen Romániában, Jugoszláviában, Csehszlovákiában és Ausztriában. Romániából eddig már ötezer résztvevő jelentkezett. Császár bucarestii érsek — jelentettük már — szintén bejelentette részvételét. Jugoszláviából különvonat viszi a zarándokot a kongresszusra és Korosec belügyminiszter kiadta a rendeletet, hogy az eucharisztikus kongresszusra azoknak haladéktalanul adják ki az

utleveget. Ausztriából tizenöt ezer résztvevő jelentkezett és a kongresszus bécsi irodája akadálytalanul tovább folytatja működését. Azt hiszik, hogy az új helyzet következtében a német kormány is megváltoztatja eddigi álláspontját és nem gördít akadályt a németországi katolikusok részvételébe. Azelőtt ugyanis főleg azért nem egyeztek abba bele, mert nem akarták, hogy a kongresszus német résztvevői a nemzeti szocialistaellenes Ausztrián utazzanak keresztül.

A nagy szélviharban leégett egy egész falu és négyszáz ház a lángok martaléka lett

A Romanati vármegyében lévő Diesti községben tegnap hatalmas tűzszuszítást. Délután három órakor tört ki a tűz, amelyet az erős szélvész is táplált úgy, hogy csakhamar formán az egész falu lángokban állott. Caracalból a prefektúra tűzoltót küldött a faluba, majd később a raiovi tűzoltók is megérkeztek, de akkor már kétszázötven ház lángokban állott. A lakosság pánikszzerűen

menekült a házakból, amelyek menthetetlenül elpusztultak. Ejjel tizenegy órakor már teljesen reménytelen volt a helyzet. A tüzet csak tegnap délután tudták teljesen eloltani. A község ekkor már az egész pusztulás képét mutatta. Négyszáz ház hevert romokban és az üszkös romok között a hajléktalanok ezrei keresték vagyontuk maradványait. A községben nyolcezer ember maradt hajlék és

KÉRJE

az

Electa
szöveteket



Ami UJAT hoz a jövő divat, megtalálja már ma az 1938-as ELECTA szövet kollekcióban.

A „DOROBANȚUL” gyár terméke

élelmiszer nélkül. A caracali és craiovai hatóságok gyűjtést indítottak a lakosság javára. A belügyminiszterium intézkedett, hogy a környező községek igyekezzenek menedéket biztosítani Diesti község szerencsétlen lakóinak. A kár megközelíti a száz milliót lelt.

Ugyancsak tüzvész pusztított a Bacau megyei Leontinesti községben is. A szél ott is hathatósan támogatta a tűz terjedését és három óra leforgása alatt leégett a falu temploma, azonkívül tizenegy ház teljesen elhamvadt, huszonegy ház pedig súlyo-

san megrongálódott. A kár igen nagy. Cetatea Albaban tegnap szintén szokatlan méretű szélvihar volt, amely számos ház tetejét levitte, a földből táviróoszlopokat emelt ki és megrongálta a villanyvilágítás vezetékeit. A szél ereje olyan nagy volt, hogy a parkban lévő vaspadokat is felfordította. A szélvihar nagy károkat okozott. Botosani felett ugyancsak erős vihar vonult végig, amely jelentékeny károkat okozott. Több helyen tűz is keletkezett, amelyet azonban a tűzoltóknak sikerült elfojtaniok.

A francia kormány közbenjárására hétfőn megszűnik a gyáripari munkások sztrájkja

A francia repülőgépgyárakban folyamatban levő munkabeszüntetés ügyében a miniszterelnökségen értekezletet tartottak, amelyen két javaslatot szövegeztek meg, hogy azt a

munkaadók és a munkások előterjesszék. Vincent Auriol kijelentette, hogyha a javaslatokat a munkaadók és a munkások elfogadják, akkor a konfliktus elsimitottnak tekinthető.

A Citroen-művekben történt munkabeszüntetés ügyében a kormány szintén előterjesztést tett a szembenálló feleknek. Ennek értelmében a munkások nyomban kiüritik az üzemet, utána pedig a munkaadók megfizetik a bérösszeget, amellyel tartoznak. Szombaton délután kezdte meg működését a döntőbíró, aki vasárnap hirdet ítéletet. Valószínű, hogy hétfőn reggel a munkások már újra munkába állnak.

Égyszer egy hónapban...

minden fájdalmat
enyhít a
NEURALGINE JURIST

Tavaszi és nyári angol és belföldi szövet-különlegességek

Horbátz-nál

Nyakkendők nagy választékban

Bul. Reg. Ferdinand 6

Férfi fehéreneműekben

Előzékeny kiszolgálás!

Kalapok óriási választékban

egyedülálló **Horbátz** Apr. 1-től üzletvezető: FARKAS BÉLA

Horbátznál

A menekülő spanyol katonákat francia földön lefegyverzik és a spanyol határra visszaviszik

A spanyolországi polgárháború gyorsan halad befejezése felé. Ezzei számolnak már az angol és a francia lapok is. A londoni Daily Express azt írja, hogy azok a köztársasági csapatok, amelyek már nem akarnak tovább harcolni és arra gondolnak, hogy átmenekülnek francia területre, helyesebben teszik ha lerakják a fegyvert és megadják magukat. Nem hibetű, hogy ezekkel szemben Franco tábornok nem smerne kegyelmet. A lap kívánatosnak tartja, hogy a hatalmak igyekezzenek odahatni, hogy a terror, amely minden forradalomnak befejezése szokott lenni elmaradjon. Az angol népek és az angol kormány az angol befolyását latba kell fektetnie Franco tábornoknál, hogy nagylelkű legyen. A spanyol tragédia sok szenvedést okozott Spanyolországnak és örökségül hagyta a gyűlöletet és a keserűséget. A sebeket csupán a belátó béke képes gyógyítani.

A francia lapok számolnak azzal, hogy a francia földre menekült spanyolok száma egy-két napon belül kétszázézerre emelkedik. A lapok annak a nézetüknek adnak kifejezést, hogy a határon lefegyverezett menekülteket az ország belsejében gyűjtő táborokban kell elhelyezni és ott kell őket tartani az ellenségeskedések befejezéséig. Gondoskodni kell később arról is, hogy a menekülteket ne tegyék ki megtorlásoknak.

A spanyol nemzeti csapatok — mint arról a salamancai főhadiszállás beszámol — gyorsan haladnak előre. A csapatok gyors ütemben közelednek a Földközi tenger felé és az utóbbi huszonnégy óra alatt közel harminc várost és falut foglaltak el a köztársaságiaktól, akiknek ellentállása egyre gyengül. Lerida városát a nemzetiek minden oldalról körülzárták.

Saragossai jelentés szerint a nemzetiek tegnap elfoglalták Gandeza várost és kétezer foglyot ejtettek. Nagyszámú köztársasági milicista letette a fegyvert. Gandezát a Garcia Valino tábornok vezetése alatt álló nemzeti sereg foglalta el, amely így negyven kilométernyire közelítette meg a Földközi tengert és folytatja előnyomulását Taragona felé.

A francia kormány hétfőn minisztertanácsot tart, amelyen a spanyol köztársasági menekültek ügyével foglalkozik. A kérdést az egyes minisz-

terek már előzetesen tanulmányozták. Valószínűleg azt az álláspontot fogadják el, hogy a menekülteket lefegyverezésük után visszazsallítják a spanyol határra. Tekintettel arra, hogy a két szembenálló spanyol tábor nem ismerték el hadviselő feleknek, a menekültekre nem vonatkoztatják a nemzetközi jogot, amely szerint valamely ország katonáit, ha azok a szomszédos állam területére menekülnek, semlegesítik a háborútól és internálják. Jogi szempontból semmi sem akadályozza a menekülteket Spanyolországba való visszaküldését. Párisban különben attól tartanak, hogy a menekültek száma hamarosan nagyon megnő.

A spanyol menekülteknek Franciaországba való beözönlése megszakítás nélkül tart. Londonban elterjedt hírek szerint legközelebb a köztársasági haderők egyik egész hadosztálya menekül át francia földre. Luchonban a köztársasági miliciának több mint hatezer tagja tartózkodik és ezek közül sokan azt kívánják, hogy tegyék át őket a spanyol nemzetiek uralma alatt álló területre. A milicisták között tegnap a francia hatóságok formális szavazást rendeztek, amely reggel kezdődött és délutánig tartott. A szavazás eredményét még

nem ismerik de valószínű, hogy a többség kéri fogja a köztársasági területre való visszaküldését.

Párisból újabban jelentik, hogy Franco tábornok személyesen irányítja a haterét a hadműveleteket. A spanyol nemzeti csapatok vezérkara most Katalónia elszigetelésére törekszik. Lerida város bombázását a nemzetiek szakadatlanul folytatják. A várost védő csapatok az első védelmi vonalat feladták és a másodikba vonultak vissza, közben a várost felgyújtották.

Franciaországban aggodalmat kelt a spanyol menekültek nagy számban való beözönlése. Attól tartanak, hogy a nemzetközi dandár gyűlévész csoportjai zavargást kelthetnek és fosztogatnak is. Poitescu-Duplessie francia képviselő inteprellációt jelentett be és kérte a kormányt, hogy tegyen különbséget politikai menekültek és banditák között. A Liberté című lap azt írja, hogy a spanyol menekülteket helyezték gyűjtőtáborokba, vagy pedig küldték Szovjetországba.

Largo Caballero volt spanyol köztársasági miniszterelnök tegnap titokban Brüsszelbe érkezett. A belga rendőrség közölte vele, hogy az országot haladéktalanul el kell hagynia.

A kisebbségi kérdés megoldása érdekében Hodzsa csehszlovák miniszterelnök tárgyalást kezdett a szudétanemek vezetőivel

A csehszlovák kormány hivatalos jelentést adott ki, amelyben közli, hogy megkezdte a tárgyalásokat a szudétanemek megbízottaival. Hodzsa Milán miniszterelnök tegnap fogadta Kundt képviselőt, Henlein Konrád helyettesét, továbbá Richter képviselőt, a párt alelnökét és Pragner szenátort, akik előtt ismertette a csehszlovák kormány terveit a kisebbségi kérdés megoldására. A kihallgatásról hivatalos jelentést nem adtak ki.

A szudétanemek Leitmeritzben még a gyülekezési tilalom életbeléptetése előtt négygyűlést tartottak, amelyen Frank képviselő követelte a kisebbségi jogok elismerését, egyes német újságok és könyvek behozatali tilalmának felfüggesztését.

Henlein Konrád és Frank képviselő, akik Berlinben tárgyalásokat folytattak, tegnap visszatértek Prágába.

A takarékos asszony női- és leány-kabát szükségletét magánál a készítőnél vásárolja!
Szakszerű vezetés mellett készülnek a legújabb fazonok, a legszebb kivitelben.
Nagy választék! Feltűnő olcsó árak! Figyelmes kiszolgálás!

Monus István „Confectione de dame“
TIMISOARA IV., Str. Preyer 1, a piac végén — Fióküzlet: Oravița, Str. Reg. Carol II.

Franke cseh közoktatási miniszter megtiltotta a tanároknak és tanítványoknak, hogy az iskolában, vagy más nyilvános politikai véleményűl és másokat befolyásolni igyekezzen

HAPAG
1938. évi szórakoztató utazás
Az üdülés és öröm fogalma



7 északsarki HAPAG utazás
Norvégiába, Izlandra, Spitzbergákra és a Keleti tengeri a kiváló szórakoztató utazásokra berendezett

RELIANCE, MILWAUKEE, PA. RIA és ST. LOUIS nevű hajókka
Értevilágosítás és prospektus:

HAPAG HAMBURG-AMERIKAI LINIE S. A. R.
Timisoara, Str. Mercy 1. — Tel.: 16-5

Legújabb sport

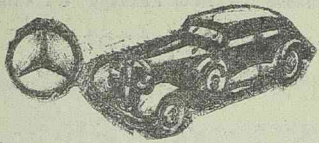
OXFORD GYŐZÖTT
A KILENEVENEDIK EVEZŐSÖSSZCSAPÁSON CAMBRIDGE ELLEN

A kilenvenedik verseny folyt le tegnap Londonban Oxford és Cambridge nyolcevezős csapatai között. A két egyetemi csapat között kilenven évvel ezelőtől kezdődött a versengés és minden évben egy versenyt bonyolítottak le. A legújabb győzelmet a nagy múltú oxfordi csapat nyerte meg. A versenyt a Themzén, amelynek partján több száz ezer főnyi közönség nézte végig a nyolceasok küzdelmét. A szeptember 10-én rendezett küzdelemben Cambridge kapta a szélről védettség nélkül, de az oxfordi csapat a nagy lendülettel átverte a vezetést. A testileg gyengébb cambridgei csapat a verseny közepéig kitérően tartotta magát és a két csónak addig egy vonalon fekküdt. Akkor azonban Oxford erősített és végül is kétcsónakos hajóval elsősorban érkezett a célba. Az eddigi versenyek közül Cambridge negyvenegyszer nyert, míg Oxford negyvenegyszer győzött. 1877-ben a verseny döntetlenül végződött.

AZ OSZTRÁK FUTBALLSZÖVETSÉG HIVATALOSAN IS MEGSZÜNT

A nemzetközi labdarugó szövetség megérkezett Eberstaller dr., az osztrák labdarugószövetség elnökének levele, amelyben bejelentette, hogy az osztrák futballszövetség beszüntette önálló működését és beolvadt a német sport szövetségbe.

Mercedes
a vezető-márka



Kis-autók (most 10%-kal olcsóbb)
Luxus-autók, Diesel-Teherautók
Képv. Frajii Friedrich S. A.
Timisoara IV., Bulevardul I. C. Duca 27. sz.



COCOSEI
POROK IZGOSZTINTIK
A FEJ-ES FOGFAJAST, NATHALAZT HÜLÉST
KERJEN EREDETI COCOSEI POROKAT

Tavaszi ruhát felöltöt rajtánt divatöltőnyt mérsékelt áron készít Bujdosó uridivatszabó

III., T. Cipariu 1. I. em. református ház

A miniszterelnökség államtitkára. A hivatalos lapban rendelet jelent meg, amelynek értelmében a miniszterelnökség államtitkára újra Vlahide lesz.

Tavaszi ruháit

A Timpul banati szerkesztősége. A Timpul című fővárosi lap nagyobb figyelmet kíván szentelni a Banat érdekeinek és ezért a rendes híryanagon kívül naponta egy teljes banati oldala lesz. Ezen foglalkozik a Banat gazdasági, szociális és kulturális ügyeivel és szívesen fogad el ezekhez a kérdésekhez hozzászólásokat úgy többségi, mint kisebbségi részről. A Timpul banati szerkesztője Serbescu Pompiliu kartársunk és a szerkesztőség Timisoarán, az első kerületi Marasesti utca 7. szám alatt van, Telefonszáma 545.

Összecsukható kerti szék
garantált kényelmes ülésel
darabja 55 lei
ab gyár
MUNDUS Caransebes

Ingyenes angol órák. Rew. Coalter Tamás skót református lelkész, aki háromévesét esztendő óta állandóan Clujon lakik, áprilisban Timisoarán tartózkodik. Ebből az alkalmából teljesen díjtalanul angol órákat ad kezdők számára. Az órákat a Cipoianu-utca 1. szám alatti református ház ifjúsági egyesületi termében tartja este hét órákor. Az első lecke hétfőn, április 4-én lesz. Hallgatókat nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül szívesen látnak.

Kinek öltözködünk?
Válasz a női egyenruha mellett szavazó ifjunak

Kinek öltözködünk? — kérdi. Megmondom: Önmagunknak! Nekünk kell, saját magunknak! Nem mert nők vagyunk, mert hiúsági versengést üzünk, hanem mert emberek vagyunk. Mert önbizalmat, mert bátrabb fellépést nyújt a rendes jó ruha s mert a napi újakezdődő hajszában szükség van a önbizalomra, a bátor fellépésre akkor is, ha ezt az öltözködésből merítjük. Figyelje csak meg önmagát. Ha jó, rendes ruha van magán, mennyire fokozza önbizalmát, mennyire bátrabb lesz fellépése s mennyire színta lehangoló kedvet fog kiváltani a rossz öltözők.

Maga szerint nem a ruha teszi az embert. Lehet, de azért, ha bárhol találkozik egy nővel, tudatlannal mégis végig fog nézni rajta, nem azért, hogy a „lelkierőlkét” megismerje, hanem mert a külseje érdekli először is, mert ez ragad meg először mindenkit s mint ahogyan népiesen mondják „a szem is akar valamit”. Tény, hogy a nőknél probléma az öltözködés, de maguk teszik azt. No, azután ne feledkezzék meg a maguk „két soros vagy egy soros”, „esikony vagy sima nyakkenő” „kemény vagy puha kalap” gondjairól. Ismerjük el mind két nemre azt a kicsiny tényt, hogy ruha teszi az embert, hiszen ruha nélkül nem is vagyunk emberek.

— Horthy magyar kormányzó rádióbeszéde. Budapesti jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó ma délután félhét órákor a magyar nemzet-hez rádióbeszédet intéz.

Modern ékszerek tervezését, készítését, régiak átalakítását, drágakövek ékszerbe foglalását, mindennemű javításokat és vésnök munkát jutányosan vállal **Korber István** ékszerkészítő I., Str. Caruso 3. a Kossak-fényképész mellett.

Agy- és szívérelmeszedésben szenvedőknek reggel felkeléskor egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz — a legkisebb megerősítés nélkül — igen könnyű székürülést biztosít, azonkívül a gyomor és a belek működését előmozdítja és kielégítő emésztést hoz létre. Kérdezze meg orvosát.

London még nem adott választ a zsidó menekültek ügyében. Angol diplomáciai körökben úgy tudják, hogy az angol kormány csak a jövő héten válaszolt az Északamerikai Egyesült Államok kormányának az ausztriai zsidó menekültek befogadása ügyében küldött jegyzékére. A kérdés tanulmányozására Londonban bizottságot küldenek ki. Egyelőre még semmi sem szivárgott ki arról, hogy mi lesz az angol válasz.

tiszítja fesli
MOSSA

Fiataltanone balesete. Treban Mihai tizenöt éves vasúti tanone, aki az I. kerületi tanoneotthonban lakik, tegnap este munkaközben a ballábát törte. A mentők kórházba szállították.

Prohászka Ottokár püspök
Halálának tegnap volt tizenegyedik évfordulója. A koszorúk, amelyeket tizenegy esztendő előtt a sírjára helyeztek, rég elhervadtak. Azonban nem hervadtak el és nem is fognak elfonnyadni sohasem azok az eszmei virágok, amelyeket Prohászka Ottokár prédikációiban és vallásos értekezéseiben foglalt eszékbe és az élő hit és világító tudomány fonalával kötött körül. Könyveit, amelyek prédikációit és egyéb vallásos írásait, tanításait tartalmazzák, mindig friss, mindig értékes és mindig kedvelt emlékként hagyta az emberiségnek.

Megkezdik az üzemek ellenőrzését. Timisoarán április tizenötödikén kezdik meg ama üzemek és vállalatok ellenőrzését, amelyek száz munkásnál kevesebbel dolgoznak. Az ellenőrző bizottság tagjai: Faur Liviu ipari vezérfelügyelő, miniszteri igazgató, Bottez munkügyi vezérfelügyelő, Hincea kereskedelmi felügyelő és Sava Cornel kerületi rendőrfelügyelő, vagy helyettese Porumb alvezérfelügyelő.

legjobban és legolcsóbban

* Dr. Kemény, nőorvos ismét rendel II kerület Str. 3 August 9, Telefon 21-31.
— Református istentisztelet a második kerületben. Megírtuk, hogy Debreczeni István református lelkész megvalósította a második kerület református hívőinek régi vágyát és az elmúlt vasárnaptól kezdve minden vasárnap a Pipos-utcai elemi iskolában istentiszteletet tart. Ma délelőtt tíz órákor lesz a második kerületi reformátusok második istentisztelete.

Husvétra
a legjobb női-, férfi- és gyermek cipők
a jölsimert „STAR”-cipőgyár készítményei jutányos áron kaphatók
Péter Baumhoff
cipőüzletében
Timisoara I., Piaja Bratianu 4.
Rabong és Schneider mellett, a régebbi „Arany Szarvas” házban.

Igen — mi minőségjén KOLYNOS-t használunk?

As egész család KOLYNOS-szal fogja a fogait fogászati. A fogászok kijelöntenek gyermekük számára mivel kiváló antizipikus és tisztító tulajdonságai. A fogorvos jól tudja, hogy a Kolyos, bár elhívta, határozottan és veszélytelenül, de a fogak előidező szálbaltöréseket biztosan elpusztítja. A család Kolyosot használ és mindegyiken kedvelik a tündő halását. Nagyon gazdaságos is, mivel csak szükséges baltó, mint bármely más közönséges fogkezelő.

Nyelve mosolya vezérelt Kolyos ártal

Táborlatotadon esztendőre egy

KOLYNOS DENTAL CREAM
KOLYNOS
antizipikus FOGKRÉM

A vonat elé vetették magy Budapesten Wiesinger Anna pil rösvári asszony a szentendrei vil lig vonat elé vetette magát, a darabokra tépte. Öngyilkosság okát nem lehet tudni. Egy másik szony Kóbányán vetette magát a mat elé, amely levágta a fejét. E a nőnek a kiletét eddig nem siker megállapítani.

Házasságok. Az anyakönyvi l talban a következő párok kötöttek h ságot: Pevez Andor pincér és Bz Anna, Dankó Tibor magántisztvisel Wolf Ernestszin, Martin János szerel ötvös Rozália, Kovács István pasz nyos és Kolléth Katalin, Bodarlin lakatos és Istfan Semenica.

Műjegel
április 1-től kezdődőleg mint min évből, legolcsóbban házhoz szállítva
Rendelések: Telefon 20
Baumgartner Károly, sörgy

Meghalt a vasúti ittközök köz rült fiatalember. Megírtuk, hogy (man Zeigmond harmincegy éves fi ember a IV. kerületi raktárházaknál vasúti kocsit ittközői közé került és st belső sérüléseket szenvedett. Guttm az egyik kereskedő részére érkezett k rakodásánál tevékenykedett és mu ja után az irodába akart bemenni, bátyját felkeresse. Utja két vasúti között vezetett el és ekkor történt a rencesétlenség. Guttmann Zigmundot házba szállították, ahol meghalt.

Müller Péter
— A hármas tragédia rejtélye. M tuk, hogy az óbudai Táborahgyen gyar István huszonöt éves cul agyonlőtt két nőt és aztán öngyilk got követett el. Megállapították, ho két nő Kollár Istvánné, egy villame lauz két gyermekes felesége és a t nyole esztendő Szabó Erzsébet. Kollár István villamoskalauz postár velet kapott, amelyben felesége azt hogy Szabó Erzsébettel és Magyar vánál közösen megy a halálba és kenyen bucsuzik gyermekeitől. A hán öngyilkosság okát azonban nem írja

Schamotte
használt és schamottli min mennyiségben kapható
Industria Oxigenului S. A.
ARAD, Calea A. Vlaicu 1

Őök szerelem

William Moss, 62 éves Essex gróf-földbirtokos öngyilkosságát követően. Az öreg földbirtokos jómódú lett létére, a szomszédos, aryaház anyját anyagi támogatásban segítette. Szokása volt, ezenkívül, az negyven év óta boldog házasságban élő feleségével együtt karácsonkor vendégül lássa házukban az svéd lakóit. Tíz évvel ezelőtt egy karácsonyi lakomán résztvett a birtokos egyik pártfogoltja, a kis Vera Colmann is. Tíz év után, egy hónappal ezelőtt, a 62 éves William Moss találkozott véletlenül Vera Colmannal. Ő maga mesélte ezt az öreg földbirtokos öngyilkossága az újságíróknak: „Moss ur azt mondta, hogy belém szeretett, kért, hogy találkozzunk, mert nem tud nélkülem élni. Egy darabig találkoztunk, de nem bírtam ezt tovább, szakítottam vele. Ezért lett öngyilkos.”

mentett plébános és igazgató. Az ardeali Sanișlan községben elrendelték az iskola bezárását. Az ardeai tanfelügyelőség később írt arról a beiratások megkezdéséről a minisztérium ismételt az ismertetése mellett döntött. Ekkor a helyezett Magyar Bálint plébános Szkrabakovits András igazgatóhoz írt, hogy az iskolát engedély nélkül nyitja meg. A zalauj törvényszék a vádlottat öt-ezer lei pénzbüntetéssel sújtotta. Az ardeai ítéletben a következőkben színtén foglal. Az ügyel, megállapította hogy a beiratásokat abbahagyták, de külső is legfeljebb miniszteri bírságokat kell ki rájuk büntető eljárás nem lehet ellenük. Ezen az alapon az ítélet megsemmisítette a plébánost igazgató-tanítót.

elvizsgált és elismert állampolgár. Néhai Rédei Manó dr. egykori ardeai körorvosnak Timisoarán élő hozzátartozói az állampolgárságok felújításával kapcsolatban szintén beadták igazoló iratokat a teregovai bírósághoz. Ebben az ügyben már a bíróság is megtartották. Munteanu járó megállapította, hogy Rédei Manó 1918-ban Teregován községi illetékes rendelkezett és ezért elismerte a család állampolgárságát.

Pékrazia volt a fővárosban és a folyamán megállapították. A főváros százhetven pekmez-közül csak negyvenegy dolgozik szabályszerűen. Huszonnyolc helyt bezártak, százegyét pedig elmeztették. Ezentúl hetenkint szervezik a fővárosi pékeket.

Református lelkész jogerős felmentés. Igvártó Sándor, az aradmegyei református lelkésze, az öt évben nemzetgyalázás vádjával ítélt törvényszék előtt állott, amely mentette a vád alól. Az ügyészség felmentése folytán az ügy a helybeli ítélet elé került, amelynek tárgyalásán a vádat elutasította. Az ítéletben ezek után hagyta a felmentés ítéletét, amely erős lett.

— Idéesség, fejfájás, szédülés, álmatlanság, reggeli rosszullét, levertség, bágyadtság, sok esetben hamarosan megszűnnek, ha hőmüködésünket reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvízzel elrendezzük. Kérdezze meg orvosát.

MAGNESIA S. PELLEGRINO
A legkellēmesebb leghatásosabb és leggazdaságosabb hajtoszer

Márványból faragott szobrot kap a szerelmében halálosan csalódott kis gésa

A közmondás ugyan azt tartja, hogy háboruban hallgatnak a muzsák, de azért néha mégis előfordulnak kivételek, amelyek erősítik a szabályt. Ilyen kivételes jelenség a japán-kínai harcok bombatámadása közepette, hogy a japánok megemlékeznek Puccini, a nagy zeneköltőről, aki egyik legszebb dalművét írta a Kelet legbájosabb pillangójáról, a japán gésáról. A Pillangókisasszonyról van szó, Puccini halhatatlan operájáról, amely ismertté tette a teaházak, a cseresznyevirágos kertek különös világát. Több mint harminc éve már, hogy a Pillangókisasszony diadalmasan bevonult az operairtadalomba, de azóta is minden dalműszínháznak állandó műsordarabját jelenti. Puccini mester már évtizedek óta halott és így nem érte meg az ő legújabb dícsőségét. A japánok ugyanis elhatározták, hogy szobrot állítanak a nagy zeneszerző emlékének azzal, hogy megénekelik zenei hősnőjének, a Pillangókisasszonynak márványból faragott emléket. Gyönyörű szép lesz az emlékmű. Japán legkiválóbb szobrásza dolgozik majd rajta. Mire elkészül felállítják Nagasaki egyik legszebb közterületén, a tengerparton. Ugyanott, ahol a szegény Pillangókisasszony hajnalig várta, leste, hogy mikor hozza már vissza a hajó az ő szerelmét a messzi Európából. A hajó nem jött meg sohasem és a szegény, csalódott leánya ezért a halálba ment, de halálában is halhatatlan, az édesbus történet hősnője marad, mert márványalakja idők végezetéig ott virraszt majd a parton, ahol jönnek és mennek a nyugtalan emberi sorsok hordozói, a vándorló hajók. (F.)

— Hull válaszolt Hoovernek. Hull amerikai külügyminiszter tegnap válaszolt Hoover nyilatkozatára, amelyben a volt elnök európai körútjának eredményét foglalta össze. Hull kifejtette, hogy Hoover állításai a legteljesebb mértékben alátámasztják az Egyesült-Államok kereskedelmi politikáját, amelynek az a célja, hogy az egyes államokkal kölesző kereskedelmi megegyezéseket létesítsen. Hoover szereplésével kapcsolatban különben azt híresztelik, hogy a volt elnök a legközelebbi elnökválasztás alkalmával a republikánusok jelöltje lesz.

* Szőlő- és faparmetező, oltó-gumi, kertiszerszámok, mezőgazdasági gépek, kosátszengelyek, olcsón kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara I. kerület.

Megnyílt az új világvárosi
SAVOY-szálloda
a város szívében.
Utazóknak és állandó lakóknak nagy kedvezmények.
Saját autóbusz, április 10-től minden vonatonál.
Telefon: 8-40.

Allattenyészés után kivett adó megfellebbezése. Harzer Vilma mezőgazdaságnak adóügye heteken keresztül foglalkoztatta a pénzügyi hatóságokat, amíg most végre nyugvópontra került. Harzer Vilmanak Ciarda Rosie-telep közelében nyolc holdas mezőgazdasága van, amelyen tehenészetet is berendezett. Eltérően az átlal, hogy fizeti a rendes mezőgazdasági adót, a tehenészetet külön adóztatják meg 35.000 lei jövedelem alapján. Harzer Vilma ezt a megadóztatást Fekete Vilmos dr. ügyvéd után megfellebbezte. A felelkezés kifejté, hogy ebben az esetben kettős adóztatás esete forog fenn. A felelkezés a törvényre és a fennálló joggyakorlatra való hivatkozással kimutatta, hogy abban az esetben, ha a mezőgazdasági adó felhasználásával állattenyészést üzemeltet, ezen az alapon nem adózható meg külön. Tekintettel arra, hogy jelenleg az adófelelkezési bizottságok munkálata átmenetileg szünetel, a pénzügyigazgatóság a maga hatáskörében elfogadta a felelkezésben felsorolt érveket és a felelkezési bizottság legközelebbi ülésén elő a tehenészet után kivett adózás megszüntetése iránt tesz javaslatot.

— Halálozások. Rosenthal Gyuláné született Wiener Cecilia, Rosenthal Gyula második kerületi zsidó hitoktató és kántor felesége negyvenhét éves korában meghalt. — Meghaltak ezenkívül: Huber Emma született Kutsmann hatvanöt éves, Arsin Milorad huszonkilenc éves munkás, Maxim Julianna született Lungodov hetvenkét éves, Popovics Péter hatvanegy éves kereskedő, Flak Péter hatvanöt éves magántisztviselő, Minda Silvia tizenhét éves.

MOZI

A mozikéklamért havonta kell fizetni a vetített hirdetések utáni adót. Április elsejétől kezdve a mozikban vetített hirdetések után fizetendő adót nem mint eddig évente, hanem havonta kell fizetni. Az adót a vetített nagyság arányában határozzák meg.

MOZIK MŰSORA.
Vasárnap, április 3-án és hétfőn, április 4-én:
Apollo-mozi: A pénz (francia film).
Capitol-mozi: Broadway Melodie (német film).
Tivoli-mozi: Nick, a gentleman detektív (angol film).

Ingyen varrjuk husvétig függőnyeit
nálunk vásárolt csipkészővet és indanthrenanyagból
Velour, Bouclé, futó-, perzsaszőnyegek
Részletfizetésre is!
Centrala Lânei S. A. R.
Palatul Weisz

— Időjárás. Tegnap egész nap derűs, napsütéses időjárás volt. Délután tíz órakor a hőmérő tizenegy, délután félnyolckor tizenkilenc fok meleget mutatott arnyékban. Tegnap délelben a fővárosban huszonhárom fok meleg volt. Várható időjárás mára: váltakozó derűs és borulás, gyenge nyugati és északnyugati szél, amely Bulovinában és Basarabiában erősödik, a nappali hőmérséklet emelkedik, a hegységben gyenge éjjeli fagy.

— Cotty fiának gépkocsibalesete. Cotty, a híres párisi illatszergyáros fia, Brugges közelében gépkocsit vezetett. A gépkocsi az országúton nekirohant egy fának, felrobbant és elégett. A gépkocsiban két jólöltözött nő ült, akik szénre égtek.

— Mint putyantas akart szökni egy sikasztó. A constantai rendőrség őrizetbe vette Zerner Eliás volt oradeai adóosztályvezetőt, akit az ügyészség már régebben körözött. Zernerrel azzal vádolják, hogy körülbelül kétszáz ezer lejt sikasztott. A vád szerint hamis nyugtákkal adót vett fel, de a pénzzel nem számolt el. Az egyik oradeai zsidó hitközséget hatvan ezer lejt károsította meg. Amikor forró lett lába alatt a talaj, megszökött Oradeáról és feleségével együtt Constantába utazott. Ott is becsapott egy embert harmincezer lejt erejéig, azután elhatározta, hogy végleg távozik az országból. Fellopózott az egyik tengerjáró gőzösrre, és hamarosan ráakadtak a putyantasra és átadták a rendőrségnek. Zerner Oradeára szállították.

— Háztulajdonosok közgyűlése. A háztulajdonosok egyesülete ma, vasárnap délelőtt, tíz órakor a Lloyd-társulat nagytermében évi rendes közgyűlést tart.

UROFAN
a veséket

Eltávolítja a mérgező anyagokat a vérétekből, az izomrostokból és az ízületekből

ETILEN
ETILEN
Mechanikus vegytisztító
észet, valamint ruha-
és bőrkabát: festőde
Timisoara III., Bulev. Carol 31

SIKURIT

szigetelőanyag,
cement- és mészvakolatot

tökéletesen vízhatlanít

Beszerezhető kizárólag:

LUTZ, festékművek

Timișoara III., Str. Rusu Sirianu 6
Telefon: 10-50

"INTERIOR"
DIJTOROK
a legjobb
a legszebbek
a legolcsóbbak

Timișoara III., Bulev. Carol I, Et. I.
Traian-híd és Mária szobor között
Telefon 21-54

A néger öklövívó világbajnok
kijűtéses győzelmé

Joe Louis, az összes súlycsoportok néger világbajnoka Csikágóban Harry Thomas ellen boxolt. Az amerikai versenyző öt menetben keresztül bírta a néger ütéseit, bár ezalatt négyszer is földre került. Joe Louisnak ez volt utolsó mérkőzése Schmelinggel való találkozásá előtt, amelyre június 22-én kerül sor.

Sportesemények

Ripensia—Sportul Studentesc és CAMT—UDR bajnoki mérkőzések a vasárnapi sportműsor keretében

A nemzeti bajnokság keretében ma, vasárnap két érdekes mérkőzést bonyolítanak le városunkban. Az Electrica-pályán délután négy órai kezdettel a Ripensia játszik a fővárosi Sportul Studentesc ellen, amely a tavaszi idényben eddig kitűnő eredményeket ért el. A fővárosi diákcsoport bizonyára heves ellentállást fejt ki és a Ripensianak komolyan kell küzdenie, ha nem akar kellemetlen meglepetést. A Banatul-pályán is nagy harcra és erős küzdelemre van kilátás. Ezen a pályán délután négy órai kezdettel a CAMT és az UDR csapatai küzdenek a B-liga első helyéért. Amennyiben a CAMT győz, elfoglalja a bajnokság első helyét, de ha vereséget szenved, akkor a resitai csapat szinte behozhatatlan pontelőnyre tesz szert. Mindkét mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A C-liga keretében ma négy mérkőzést játszanak le. A Banatul-pá-

lyán délután két órakor a Banatul találkozik a Galvani csapatával, míg az Electrica-pályán délután két órai kezdettel az Electrica és a Progresul küzdenek. A CFR-pályán délelőtt fél-tizenegy órakor Politehnica—CFR mérkőzés lesz. A negyedik mérkőzés színhelye Resita, ahol az SSMR és az Olimpia mérik össze erejüket.

Az első osztályú bajnoki műsor a következő: Vulturii—Fortuna délután négy órakor a Vulturii-pályán. Freidorf—Patria a Freidorf-pályán. Bohn—Staurinta délelőtt tizenegy órakor Jimbolian. A Hertha—Rapid és Jimboliana—Jandarmj mérkőzés délután Jimbolian kerül lebonyolításra. A másodosztályú bajnokságban az RGMF csapata a Dura együttesével találkozik délután négy órakor a fratelii pályán, míg a Progresul-pályán a Victoria és a III. kerületi FC küzdenek. Ez a mérkőzés is négy órakor kezdődik.

A Venusnak nem kell külföldi játékos

Eladescu, a Venus elnöke, kijelentette, hogy abban az esetben, ha a vezető egyesületek az új szabály alapján külföldi játékosokat vásárolnak, akkor a Venus félmillió leit áldoz arra a célra, hogy két-három kitűnő képességű belföldi játékosat vásároljon meg.

A Ripensia védekezik a rágalmak ellen

Két fővárosi lapban cikkek jelentek meg, amelyek különböző gyanúsításokat tartalmaztak a bajnokságra főb Ripensiaival kapcsolatban. A cikkekben hangzottak gyanúsításokat a Ripensia vezetősége sértőnek találta és rágalmaknak minősítette. Ezért a Ri-

Feleségem hosszú hónapok óta gyomor- és epebántalmakkal szenved ...

Tafroy Nicolae Vinga közölte a következőket:

„Feleségem, aki hosszú évek óta gyomor- és epebántalmakkal szenved, úgy érezte, hogy a betegség egyre súlyosabbá válik. Először csak gyomorégés, majd hányás, később pedig súlyos fejfájások kezdtek jelentkezni. A betegség annyira meggyötörte, hogy már-már feladta a harcot. De amikor a híres Gastro D. gyógyszert próbáltam, azonnal meggyógyult. Most már teljesen egészséges és boldog. Mindenkinek ajánlom ezt a csodaszert!”

A világhírű amerikai Gastro D. olyan népszerű és nélkülözhetetlen a családban, mert 10—15 éves gyermeke, vese-, bél- és májbajokat, makacs fejfájásokat rövid kurzus (3—4 üveg) meggyógyít. Orvosok is ajánlják.

Gastro D. kapható gyógyszerárú és drogériákban, vagy postán meg is lehet 135 lei utánvétel mellett Csúgyógyszertárban, Bucuresti, Calea Torii 124.

pensia vezetősége a két lap ellen jelentést tett az ifjúi ügyészség rágalmazás miatt.

Sport Foto-C
az összes sportok legolcsóbban
A. M. Müller
Timișoara I., Strada Solderer 1

Nem hosszabbították meg a román öklövívok turáját

Antoniou Aureliu, a külföldön élő román amatőr öklövívó vezetője, arra kérte a szövetséget, hogy engedélyezze a tura meghosszabbítását. A szövetség a kérelmet elutasította és így boxolóinknak eredetileg kitűzött időpontban kell lenniük, annál is inkább, közeledik a prágai kisantantú verseny időpontja.

Szülői kötelesség a csecsemőt *Lifofen* hintőporral ápolni

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Kémregény:

Irtá: CSAKY MARGIT

20

— Elismerem. Látja Mr. X. kellett, hogy megváltoztassam programomat. Személyesen jöttem. Ilyen fontos ügyet nem lehet akárcikre bízni. Megérti, ugyebár?

— Ugy van. Aztán tovább lapoztak. Thaller olvasott, magyarázott:

— A támadás Calais felé fog megindulni. Erőteljes, nagy támadás lesz s ha sikerült Calais elfoglalni ...

— Nos, igen — vetette közbe Poulsen, — ha sikerül, tudjuk mi következik: Dower. De ha nem sikerül? Minket ez érdekel, mert ez a valószínűbb!

— Teljesen igaz van Mr. Poulsen. A terv nagyszerűsége, döntő fontossága éppen abban van, hogy erre a második és valószínűbb eshetőségre van felépítve, vagyis ha Calais nem sikerül elfoglalni a német csapatoknak.

— Ami kívánatos volna! — tört ki Poulsenből. Thaller keserűen nevetett.

— Persze Önöknek ez volna kívánatos és lám — tette hozzá mély szomorúsággal — azért nem tudtam magam mindekkor rászánni és sajnálom most is, hogy megtettem, mert úgy érzem, ocsmány hazafüls, amit tettem ...

— Téved! — tiltakozott Poulsen. Önnek joga volt hozzá, hogy megbosszulja magát azért, amiért Önnek oly csúnyán elbántak és joga volt hozzá politikai meggyőződésből.

Nagyt szitt szivarjából s folytatta:

— És téved Mr. X., ha azt hiszi, hogy én hazafülságból kívánom, hogy a németeknek ne sikerüljön Calais elfoglalni. Nem, korántsem!

— Nem? — csodálkozott Thaller. Ezt nem értem. Igazán nem értem ...

— Engedje meg Mr. X., hogy Önt felvilágosítsam. Az helybenhagyólag bólogatott.

— Én nem vagyok angol, Mr. X. és nem vagyok ugynevezett jó hazafi.

— Önnél az üzlet a fontos, mi? — kérdezte Thaller szinte mohó kíváncsisággal.

Amaz fejét rázta.

— Ön téved, Mr. X. Én sem vagyok lelketlen politikai fezőr, nékem elveim vannak.

— És pedig? ...

Amaz csak hosszas hallgatás után, de meggyőződéssel mondotta:

— A demokrácia. Majd látva Mr. X. értelmetlen arcát, folytatta:

— Mondottam, én nem vagyok angol. Atyámdán, anyám amerikai nő volt s én nem hazafülságból „dolgozom”. Az én hitem a demokrácia.

Thaller tiltakozni akart, de Mr. Poulsen nem hagyta magát.

— Tudom mit akar mondani, de engedje meg, hogy őszintén megmondjam: Ön uram nem ért ehhez. Sajnos nem ért, különben már régen sikeresen tudtunk volna üzletileg összekérülni. Amint mondottam, örvendetes lenne, ha a német hadseregnek nem sikerülne Calais elfoglalni, mert akkor sor kerülhetne arra, hogy Anglia kénytelen legyen védeni önmagát.

— Persze, Ön franciabarát!

— Én az egyetemes emberi szempontokból nézem a dolgokat Mr. X. A demokráciát, a civilizációt három nagy ellenség fenyegette: az alávaló orosz autokratizmus, a bormirt német militarizmus és ...

— És? — türelmetlenkedett Thaller.

— És az angol imperializmus, — folytatta Mr. Poulsen nyugodtan. Az első már megbűnhődte s most kívánatos lenne, hogy a másik kettőnek kelljen ugy összecsapnia, hogy a ...

— ... a francia legyen a győztes, mi? — kérdezte Thaller nem minden guny nélkül.

Mr. Poulsen folytatta:

— Hogy a demokrácia legyen a győztes. Az a szomorú Mr. X., hogy az Önök bormirt militaristái

nem tudtak megegyezni a francia demokráciával, hogy felültek az angol intrikának a helyett, hogy zós erővel iparkodtak volna megdönteni a második legönzőbb imperializmusát. Mit verek Elzászt? Százannyit költöttek vérben és pért az idők folyamán, mint amit az a nyavalyás főnök megért!

— Nem Elzász kell maguknak, hanem a nagy terület, gyarmatok például Kanada, Ausztrália, amely évszázadok olandá meg a népesedés problémáját!

Mr. Poulsen egészen belemelegedett a vitában. Ahogy beszélt már szinte szónoklás volt. Fel-alá végül amint lecsillapult, leült s folytatta:

— Ugy kérem, folytassuk. Ha tehát nem Calais elfoglalni?

— Erre az eshetőségre van felépítve sorrendben a második, de a tulajdonképpeni terv. Thaller zott s magyarázott:

— Abban a pillanatban, ha a nagy támadás megtorpanna vagy nehezen haladna előre, indulna Dower elleni direkt támadás.

— Az önk flottája túlgynge ehhez. Számunka vele a hadvezetőségük? Különben féltő, hogy a gólok nem mennek lepre.

Thaller kitergette a térképét, iratokat. Margarettel lázas sietséggel jegyzett. Lélekzetét visszafogva figyelt, hogy semmi el ne kerülje figyelmét, amíg merő volt, már biztonságban érezte magát. Ugy dolta, most egyenlő felek s nincs tulságos oka lelemre. Most fő, hogy mindent feljegyezzen, „gazember” netán kisiklana kezei közül, ne lelele hiába a sokévi munka. Érezte, ez a mostani sikeretetőzése lenne minden eddigieknek.

A másik szobában ismét megindult a munka Margarettel jegyezni kezdett:

— Nem a hadiflottára van fektetve a főszűl csak a siker végleges bebiztosítására és az emény kiaknázására van hivatva. A terv, amint a lettervekből látható a következő.

(Folyt. köv.)

Rádió

VASÁRNAP, APRILIS 3.

Budapesti. 7.30: Reggeli torna, utána hangverseny, egészségügyi és háztartási tanácsadók, valamint rádióhíradó. 9.15: Rádiószínház. 13: Hírek. 14.15: Hangverseny. 14.15: Hírek. 15: Előadás. 19.40: Táncczene. 19: Csevegés. 19.15: Előadás. 19.40: Előadás. 20: Sport. 20.30: Előadás. 21.20: Táncczene. 22: Hírek. 22.30: Előadás. 22.45: Zenehangverseny. 24: Lemezek. Budapest I. 10.30: Hírek. 11: Isentisztelet. 13.30: Zenei hangverseny. 15: Előadás. 16: Mezőgazdasági előadás. 18.45: Zene. 18: Előadás. 18.30: Cigányzene. 19.30: Előadás. 20: Szórázó hangverseny. 21: Hangjáték. Hírek. 23: Táncczene. 24: Cigányzene. 24.10: Hírek. Budapest II. 16: Lemezek. 19: Előadás. Könnyű zene. 21.25: Hírek. 21.50: Előadás. 19: Vidám zene és ének. 20.10: Szórázó hangverseny. 21: Zene. 22: Esti hangverseny. 23: Sport. 23.30: Táncczene. Szórázó zene. Budapest I. 19.15: Lemezek. 21: Népdalok. 22.30: Kettős. 23.20: Táncczene. Budapest II. 18: Szimfonikus hangverseny. 24.15: Táncczene. Budapest I. 20.10: Karének. 22.10: Zenei hangverseny. 23.35: Táncczene.

HÉTFŐ, APRILIS 4.

Budapesti. 6.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsadók. 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelzés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. 13.40: Sport híreknek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek, időjárásjelzés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Előadás. 18.20: Gramofonlemezek. 19: Időjelzés. 19.15: Gramofonlemezek. 19.45: Előadás. 20: A Rádió hangversenyének közvetítése. 20.10: A Rádió hangversenyének közvetítése. 20.10: A Rádió hangversenyének közvetítése. 20.10: A Rádió hangversenyének közvetítése. Budapest I. 7.45: Reggeli torna, utána hangverseny. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.35: Hírek. 16: Arfolyamhírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Éneklő ifjuság. 19: Előadás. 19.30: Budapesti Hangversenyzenekar. 20.40: Judit, tragédia öt felvonásban. 21.50: Hírek. 22.10: Cigányzene. 23.05: A rádió szalonzenekara. 24: Német és olasz nyelvű előadás. 24.20: Jazz. 1.05: Hírek. Budapest II. 19.30: Mezőgazdasági előadás. 20.05: Francia nyelvtanítás. 20.45: Ének. 21.10: Hírek. 21.35: Zenei hangverseny. Bécs. 20.10: Zenei hangverseny. 21: Szimfonikus zene. 20.15: Bécsi est. 23.20: Könnyű zene. 1: Szórakoztató hangverseny.

KEDD, APRILIS 5.

Budapesti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és egészségügyi tanácsadók. 13: Időjelzés, időjárás, sport. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. 13.40: Sport híreknek adása. 13.40: Gramofonlemezek. 14.15: Hírek, időjárásjelzés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 18: Új zene. 18.20: Rossini-éneklőkkel. 19: Zenei anyagok. 19.15: Beethoven: Zongorabármás. 20: Felolvasás. 20.15: Városi hangverseny. 20.45: Szimfonikus hangverseny. Budapest I. 7.30: Hírek. 22.45: Véndéglői zene. 23.45: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna; Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Hanglemezek. 13.30: Hírek. 14.30: Cigányzene. 15.35: Hírek. 16: Arfolyamhírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Hírek. 18: Előadás. 18.30: Éneklő ifjuság. 19: Előadás. 19.30: Budapesti Hangversenyzenekar. 20.40: Judit, tragédia öt felvonásban. 21.50: Hírek. 22.10: Cigányzene. 23.05: A rádió szalonzenekara. 24: Német és olasz nyelvű előadás. 24.20: Jazz. 1.05: Hírek. Budapest II. 19.30: Mezőgazdasági előadás. 20.05: Francia nyelvtanítás. 20.45: Ének. 21.10: Hírek. 21.35: Zenei hangverseny. Bécs. 20.10: Zenei hangverseny. 21: Szimfonikus zene. 20.15: Bécsi est. 23.20: Könnyű zene. 1: Szórakoztató hangverseny.

KÖZGAZDASÁG

A forgalmi adó kiterjesztése a félgyártmányokra

A pénzügyminiszterium közölte, hogy a forgalmi adóról és a fényüzési adóról szóló törvény eredményesebb alkalmazására a következő módosításokat és kiegészítéseket rendelte el.

1. A közbenső gyártmányok forgalmi adókötelesek. 2. Forgalmi adót kell fizetni a kikészítés és a javítás után. 3. Mindazon áruk, amelyek után eddig hatszázalékos forgalmi adót fizettek, a nemzetvédelmi alap javára befolyó egyszázalékos különadó alá esnek.

Közbenső, vagy félgyártmányok alatt a pénzügyminiszter mindazon árukat érti, amelyek a gyártás folyamán előállítatnak és külön is eladás tárgyát képezhetik. Április elsejétől kezdve a forgalmi adót ezen cikkek után is fizetni kell. Az ilyen félgyártmányt előállító vállalatok tizenöt napon belül kötelesek jelenteni a kivételt a pénzügyigazgatóságoknál, hogy milyen közbenső gyártmányokat állítanak elő.

Az új adórendeletek a következő vállalatokat érintik: 1. A bőr, talpbőr, cipőgyárakat, ruhakonfekciós üzemeket, bőrdísz, szíj, kesztyűgyára-

kat. 2. A gyapju, gyapot, selyem, jutagárakat. 3. A gyapju-, gyapot- és selyemfonalgárakat. 4. A kalap és sapkagyárakat. 5. A casein, galalith és acaligyárakat. 6. A nyers és finomított olajgyárakat. 7. A pezsgőgyárakat, melyeknek saját bortermelésük van. 8. A sörgyárakat, melyek önmaguk állítják elő a malátát. 9. A saját bortermeléssel bíró ecetgyárakat. 10. A saját fűrészyárakkal bíró fatermeléseket. 11. A saját butorgyárral egybekapcsolt fűrészyárakat. 13. A cellulozegyárakat, amelyeknek papírgyárak van. 14. Az olyan papírgyárakat, amely papirt konfekcionálja. 15. A vashengerművel felszerelt vasöntőket. 16. Az olyan gyárat, amely vashengerművet és drótygyárat foglal össze egy üzemben. 17. Az olyan vasolvasztókat, amelyek egyszerűen különféle vastárgyakat (vaskályhák stb.) öntenek. 18. Az olyan vashengerműveket, melyek különböző vastárgyakat állítanak elő. 19. A vaslemezyárakat, amelyek vaslemezyártmányokat előállítanak. 20. A petróleumkitermelő vállalatokat, melyek olajokat, aszfaltot és más mellékterméket hoznak forgalomba.

A mexikói petróleumszája. A mexikói hatóságok hivatalosan cáfolják az amerikai újságoknak azt a híret, mintha Mexikó a nemzetközi piacon dömpingáron petróleumtermékeket adott volna el.

A férgyengesség problémája

Az orvostudomány, mint minden téren, úgy a férgyengesség kezelésének terén is erős haladást mutat fel. Sok izgató szer hatott egy egyedüli alkalommal, de a szervezet nyomottságán nem tudott segíteni és képtelen volt a felfrissítésre. Azonban mást kerestek: egy oly szert, mely az által, hogy új erőt tud adni, közvetve hasson a nem neurastenia okaira. Ezen sajátságok bennfoglaltatnak a RETON tablettákban.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és ezután egy nyolc-tíz napos szünet következik. Egy Reton-tubus 25 tablettát tartalmaz, azaz egy nyolc napos kúrára elegendő. A RETON-tabletták használatát mindenképpen megengedheti magának, mivel lezárt, zárt, ára tubusonként 98.-.

Husvétli sportvonat Budapestre

1938. április 21-26-ig
 Utlevél nélkül! Csak személyazonossági igazolvány szükséges
 Részvételi díj: 1440.- lei. Gyermeknek tíz évig 940.- lei.
 Jelentkezés csak április 13-ig
Wagons Lits/Cook és Europa
 utazási irodákban.

Adókedvezmény kéréséért illetéket kell fizetni. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy minden adókedvezmény elnyerésére irányuló és a miniszteriumhoz közigazgatási úton beadott kérvény után 27 lej bélyeget, azonkívül pedig 0.60 százalékos proporcionális illetéket kell fizetni.

Évi átalányadó a Diesel-motorok által hajtott gépjárművek után. A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, amelynek értelmében a Diesel-motorok által hajtott gépjárművek után évi átalányadót kell fizetni, mely 30-60.000 lei között mozog. Ezen rendelkezést a pénzügyminiszterium avval indokolja, hogy a benzin illetve nyolc lei a Diesel-motoroknál használt petróleum pedig csupán 2 lei kilónként, amiért is a pénzügyminiszterium ilyen módon akarja behozni a különbözetet.

A kereskedelmi számlák bélyegilletéke. Az új pénzügyi törvények alapján április 1-től kezdődőleg a kereskedelmi számlák okmánybélyegilletékét az eddigi két ezrelék helyett három ezrelékre emelték fel, viszont a számlák repülőbélyegilletéke változatlanul két ezrelék maradt.

Felemelték az új házak adóját. Megirtuk, hogy a kormány tervbe vette az új épületek után fizetendő külön adó felemelését. Az emelés most megtörtént. Eddig az új épületek külön adója nagyság szerint 6, 8, 10 és 12 százalék volt a nemzetvédelmi alap javára. Most az előbb emiített kulcsot 10, 14, 18 illetve 20 százalékra emelték fel. A 20 százalékkal megadóztatott új épületek adója ezek szerint ugyanannyi, mint az adóköteles régi épületeké.

A buza irányzata továbbra is barátságos, azonban megfelelő kínálat hiányában az üzleti forgalom gyenge. A piac árak a következők: buza 76 kilós 490, buza 77 kilós 500, buza 78 kilós 505, tengeri 260 zab 450, takarmányárpa 400, tavaszi árpa 450, korp 330, tökmag 680, napraforgómag 440, mûharmag 380, kismalmi liszt 30/70-es beosztásból 860, nagymalmi liszt 880 lei százkilónként. A lóheremag 18, a lucerna mag 40 lei kilónként.

A hivatalos devizárfolyamok a 38 százalékos felár hozzászámításával a következők (az első árfolyam a vételi, a második az eladási árfolyamot jelzi): angol font 677.35-691.15, egyiptomi font 694.60-708.40, palesztinai font 678.05-691.84, dollár 135.67-138.43, török font 82.30-83.30, hollandi forint 75.55-76.93, német márka 38.30-39.30, eszt korona 36.64-38.50, svájci frank 31.34-31.97, belgas 22.94-23.42, francia frank 4.24-4.45, dinár 2.89-3.05, olasz lira 7.172, cseh korona 4.75-4.84, drachma 0.99-1.-, leva 1.24-1.30. A szabadforgalmi devizák beváltási árfolyamai: osztrák schilling 24.10-24.26, pengő 24.98-25.24, cseh korona 4.83-4.86. Az árfolyamok nagy általánosságban valamivel magasabbak az eddigieknél.

Próhiraetések

Házasság

Férjhez menne

nyugdíjas özvegy uriaszony, saját házzal, 55-60 év körüli magányos, kizárólagosan uriemberhez, Közvetítő kíméljenek, Leveleket „Övönő” jeligére a kiadóba kérem. (1227)

Alkalmazás

Charitas

fennőkezői önszolgáló egyesület I., Bulevardul Regina Maria 16, megbízható és ügyes képviselőket keres, Timisoara-ra és vidékre magas provízió ellenében. (1019)

Perfekt önálló varróleányok

azonnalra felvételnek, Kohn Rózsi, IV. kerület, Str. Miron Costin 7. (1220)

Fiatai textilkereskedőt

azonnali belépésre keresek, Lengyel Pál, Căsova, jud. Caras. (1168)

Állást keres

Fiatal fűszeresegéd

szerepny igényekkel állást keres. Cim a kiadóban. (756)

Betegápolónak

menne érettségizett okleveles ápoló. Cim a kiadóban. (1198)

Lakás

Egy- és kétszobás

modern lakások új házban az első és a második kerület között kiadók május 1-től, Érdeklődni telefon 141., Imets. (1159)

4 szobás

modern parkettás lakás magánházzal, kis kerttel május 1-re kiadó, Megtekinthető délelőtt 10-1-ig, III. kerület, Strada Odobescu 42. (1186)

A Banca Timisoarei épületében

modern

4 szobas lakás
május 1-ére és
egy üzlethelyiség
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Teljesen modern, külön bejáratú

3 szobás új villában, déli oldalon, előépítménnyel, összes mellékhelyiségekkel, nagy terraszai, cserépkályhakkal, kerti használatú magas földszinti lakás a III. kerületben Str. Arges 11., a Cluj-utcai villamosmegállótól az ötödik ház, Ugyanott egy nagy 1 szobás modern lakás, déli oldalon, előépítménnyel, fürdőszobával, cserépkályhával, Esslinger-rollokkal és összes mellékhelyiségekkel. Továbbá ugyanott egy egyszobás komplett lakás, déli oldalon gyermektelen házaspárnak, akik egyszersmint a házmesteri teendőket is végzik; mindhárom lakásban esatornázott vízvezeték és május elsejére kiadók. Érdeklődni Hubert mérnök urnál III., Bulev. Mihai Viteazul 46. (1165)

Háromszobás

hallos, parkettás, cserépkályhás lakás azonnalra kiadó IV., Strada Bonnaz 13., a Piata Kúttnél. (1218)

Egyszobás

komplett lakás, villában 1-2 személynek kiadó, III., Bulev. Mihai Viteazul 15. szám, Sütő. (1210)

Kétszobás

kisebb modern lakás, központi fűtéssel, május 1-re kiadó. I., Str. Louis Borthou 4. A főzőiskola mellett Telefon 6-70. szám. (1204)

3 szobás

hallos modern parkettás lakás, parkirozott udvarral május 1-re olcsón kiadó, III., Str. Ion Vasi 26. (1072)

Modern

2 és 3 szobás lakás május 1-re kiadó, IV., Splaiul Tudor Vladimirescu 31. (1104)

Tapeta iariósabb mint a festés

Lerakat: Timisoara IV., Dragalina 11.
Telefon: 20-08

Kiadó családi ház

kerttel vízvezetékkel, Alj 2 szoba, konyha, fürdőszoba, éléskamra, padlás és pincéből, Belvárostól 20 percrenyre. Cim: V., Bulevardul Cetatiji 93. Érdeklődni lehet telefon 1948, délután 4-6-ig. (1120)

Kiadó

három szoba, alkózos lakás június 1-re, ugyanott egy hálószobabutor is eladó, II., Str. O. Iosif 6. (1222)

Kiadó

elegáns butorozott fölépcsőházi balkonos szoba előszobával, telefon, lift, központi fűtés, orvosnak, ügyvédnek, irodának alkalmas, május 1-re, I., Palace-ház II. emelet, ajtó 5. Telefon 848. (1224)

Butorozott szoba

villában azonnal kiadó, intelligens házaspárnak, vagy 1-2 urinőnek, fürdőszoba, esetleg konyhabasználattal. Turul, vágóhid, sörgyár, Timis, Dura gyárak közelében. Ugyanott zongora és egy kis ház eladó, Cim a kiadóban. (1206)

Kétszobás

modern lakást május 1-ig keresek, IV., Str. Muresanu 10, ajtó 5. (1214)

Ajándéktárgyak

egyszertén divatos női- és férfi-órák, ékszeres gyönyörű kivitelben „ORA-FIXA” Timisoara IV., Strada I. Bratianu 31. Óraajánlások különlegességi műhelye.

Szép egyszobás lakást

keresek a Strada Doja vagy Odobescu közelében, Ajánlatokat „800 lei” jeligére a kiadóba kérek (1213)

Modern

barna komplé, magas, nyulánk alakra eladó, IV., Str. Muresanu 10, szám, ajtó 5. szám. (1215)

Elisabetin Triumfului 7. szám

alatt elegáns helyen, modern családi házban négy szoba kiadó, orvosnak, — esetleg patikának kitűnő negyed, Megtekinthető 11-12 és 5-7-ig, Érdeklődni lehet I. kerület, Str. Ungureanu 11. Benrad. (1231)

Adás-vétel

Modern emeletes villa

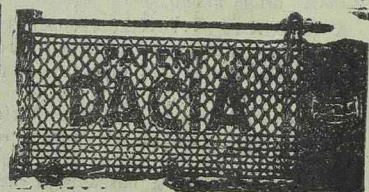
a III. kerület legszebb helyen, amelyben 2 háromszobás összkomfortos, 2 garzonlakás (tűrdőszobával) és garázs van, **eladó**. Az ingatlan 6-7% o-t jövedelmez. Ajánlatokat „Villa III” jelige alatt továbbít a kiadóhivatal.

Eladó

Orsován légygyógyhely központban, tágas családi ház parkirozott udvarral, gyümölcsösrel, Nyugdíjasnak való, Szokoly tanárnő, Orsova, Str. Traian 84. (1133)

Szép családi ház

2 szoba, elszoba, villanyvilágítás, mellékkelhelyiségekkel eladó, Fraterlia VIII. u. 85. szám. (1053)



Fiókület: Bulevardul Principele Carol.

A volt Faick női modell-szalón

I., Str. Engen de Savoya

felszámol

A raktáron lévő modellek mélyen leszállított áron kerülnek

eladásra

április 10-ig. — Ugyanott antik butorok és műhelyfelszerelési tárgyak eladók.

Modern autó

kitűnő, gazdaságos, 4 hengeres, sürgősen eladó, Forgács Mátyás vaskereskedés IV. kerület, Str. I. Vacarecu 36. Telefon 8-55. szám. (1162)

Gyermekágyakat

raktárról nagyon olcsó áron kiárusítjuk. Forgács Mátyás vaskereskedés IV., Str. I. Vacarecu 36. Telefon 8-55. (1163)

Gyönyörű Stingl-zongora

hárompedálos, keresztűros, fekete, rövid, kifogástalan, majdnem új állapotban eladó, I. kerület, Strada Turin 6. szám, első emelet. (1225)

Matracok

finom ottomán, új esipkefüggöny, márványoszlop, antik szobabutor eladó, III., Bulev. Mihai Viteazul 15. Sütő. (1211)

Eladó

többszörös aranyéremmel kitüntetett, törzsből származó Plimouth rokszakas. III., Str. Muzicescu 70. (1219)

Valódi keleti perzsaszőnyegek

„Joraghan” 3,50×4,50 lei 15.000. „Hamadan” 3×3,50 lei 24.000 és egészen elsőrangú „Bokhara”, „Tábris” stb. összekötők alkalmi vételekből.

STERNBERG

Strada Mercy (1099)

Négyszobás

új, magas földszintes családi ház, szép kerttel, a Luna-park közelében sürgősen eladó, Dr. Michalovitz I., Strada Engen de Savoya 3. szám. (1230)

Házat

megvételre keresünk. Ajánlatokat „Bérház” jeligére a kiadóba kérünk.

Eladó

antik sarok-vitrin, asztal négy szekkel és egy kis garnitúra stb, III. kerület, Strada Wilhelm Mühle 8., földszint balra, az udvarban. (1201)

Tamburizozó

aszurozó és endhöz gépet, jókarban levőt veszek Örfi Gyuláné Arad, Strada Metianu 14/a. (1202)

Rövidzongora,

egy kettős Wertheim-kassza és egy parasztszoba (ebédlő) eladó, III. kerület, Str. Motilor 2. szám, szemben a Dobos-céggel. (1205)

Modern

diófa hálószoba és egy konyhaberendezés jutányos áron eladó, III., Str. Ciprian Porumbescu 110 (1212)

Modern

négyszobás családi ház 2200 lei-házberérett a városi kertszettel szemben, Bulev. Filipescu 6. kiadó. Közlelőbbit szivességből Deutschnál, Eroilor dela Tisa 71. Telefon 16-21. szám. (1217)

Sütétkék angol kosztüm

magas, erős alakra, művészeti babák, kézi-munkaabszok, párnák, nappék eladók. Cim a kiadóban. (1228)

A sodronykerítések

pótolhatatlanok, Ha lyet készít, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván festést, mert horgonyzott. Nem rohad, gyenge oszlopok használhatók, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Arjeszyék és mintákkal szolgál

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára, Timisoara II., Strada Gloriei 10.

Nagy készlet, olcsó árak. — Telefon: 3-88

Berthelot 31 (Bejartat Strada Vacarecu Ian cu)

Jölgjvedelmező ház eladó a villamostól 30 lépésre. Fr. II. k. utca 12. szám.

Irógépszat

rollós, vagy szekrényes és egy kis iratállványt megvételre keresek. gresul I., Piata Unirii 14.

Eladó

forgalmas helyen levő nagy telker lakóház és üzemben levő fagennő gépekkel és műhellyel egy 10 H. P. ter motorral együtt, Érdeklődni: H. János Lipova 104.

Férfi- és nőiszövetmaradék

nagy választékban érkeztek

maradékruházaink

Strada Fröbl 40.
és Bulev. Carol 5. suterén (Doja u. sa

Eladó

MAV-gózkazán 7 légkörös, 6 HP, masró, esetleg kiserélném bármilyen torral. Mosnita-noua. Petneházi renc.

Irógép

jobb márkát, használt, de kifogás állapotban, esetleg dorozható, mo telre keres Desider Friedrich IV., S. Vespasian 11.

Sírkövek Sírköve

TUNNER
kőipari vállalat

Timisoara III., Bul. Carol 1. Alapított 18

Különféle

Sarok fűszerizlet

42 éve fennálló, az V., Piata Avram cun, berendezéssel és lakással együtt eladó, Érdeklődni V., Str. Sagovici 30.

Dietás kosztot

az első kerületben, uriháznál keresek meket „Dieta” jeligére kérem a kiadó leadni.

Keresek 30.000 lei

200 százalék fedezettel és 9 százalé mat mellett „Leveleket” „Jó kama” gére a kiadóba kérek.

Olcso kölcsön

kapható 1-30 év; törlesztésre, Val betáblázásra, konverziós adósság fisére, ingatlan vételre, építkezésekre, lalmány patentirozására. Vállalatok nanszirozására, stb. Bővebb felvilág tást ad „Belgiana” A. G. Timisoara Bul. Filipescu 12. szám, udvari villá Str. Pestalozzi-sarok mellett, Városi tészettel szemben, Telefon 23-30.

Tenniszpálya

olesón bérbeadó, IV., Spl. Tudor Vlad rescu 15. Telefon 18-61.

Bérbeadó

azonnal irodának, rendelőnek, teremnek, vagy szalonnak alkal kót szoba, előszoba és fürdősz ből álló helyiség. Bővebbet Kun Fe dr. ügyvéd irodájában, Bulev. Reg. dinand 4. Telefon 12-31.

A C. F. R. magazin április 7- a IV. kerületi állomáson

elárverezzi

a talált tárgyakat

Butorvásárlá

előt okvetlen tekintse m Timisoara legnagyobb butorúrház Coop. „Constructia si Mobila Modern (volt ECKER) IV., Bul. Berthelot 14 sz. Telefon 5-